

34. UKAN - Conjugaison à double complément.

Indicatif Imparfait.

Objet singulier - Complément indirect singulier.

Objet singulier, Complément indir. Pluriel

Nik nuen = je l'avais

Guek ginnen = nous l'avions

Neri (à moi)

Guri = à nous

Zuk zinantan = vous me l'aviez

Zuk zinankun = vous nous l'aviez

Harek zantan = il me l'avait

Harek zankun = il nous l'avait

Zuek zinantaten = vous me l'aviez

Zuek zinankuten = vous nous l'aviez

Heiek zantaten = ils me l'avaient

Heiek zankuten = ils nous l'avaient

Conj. periph. = Emaiten zinantan  
= Vous me le donniez

Conj. periph. = Emaiten zinankun  
= Vous nous le donniez

④ GRAMATIKA : Zeren eta erabiltzea.

⑤ ITZULPENA 1. Il était tombé du toit et il ne bougeait pas. 2. Le jour-là, j'étais satisfait de votre travail et je vous en suis très reconnaissant. 3. Sans perdre de temps, j'allais lui donner la bonne nouvelle, sa fille était reçue à l'examen. 4. Je serais venu vous voir de bon cœur, et je vous aurais porté à chacun un cadeau. 5. Nous allâmes le voir pour lui demander une rectification du contrat. 6. Nous leur étions redevables de leur chaleureux témoignage à notre égard. 7. Je l'avais vu l'autre jour à Bayonne, il paraissait en bonne forme. 8. J'étais sur le point de partir de chez moi lorsqu'ils surprirent le voleur. 9. Il avait fait plus de bruit que Jacques. 10. C'était le plus grand des chevaux et il n'avait que deux ans d'âge. 11. Nous avons donné une autorisation de sortir à cet enfant. 12. D'après lui les grands feraient selon leur vouloir et les petits suivant leur pouvoir. 13. Vous avez déjà oublié que vous me l'aviez donné hier à Bayonne, vers 10 heures. 14. Ils me dirent qu'ils ne l'avaient pas vu. Je pense qu'ils mentaient. 15. Vous autres vous ne m'aidiez pas beaucoup alors. 16. Vous nous l'aviez laissé à un bon prix et nous vous étions reconnaissants. 17. Ils nous dirent qu'il était parti définitivement d'ici. 18. Vous nous aviez donné un bon renseignement. 19. Mais vous autres vous ne nous l'aviez pas donné alors que vous le saviez.